

Firmenportrait / Company Portrait

Innovation für die Pharmaindustrie
Innovations for the Pharmaceutical Industry **U2**

Neuheiten / News

Etiketten auf tiefkalten und vereisten Laborproben
Labels securely and quickly attached to cryogenic
Laboratory Samples **11**

Alles im Blick
Everything under control **13**

Kunststoffe in der Pharmazie
Plastics in pharmacy **14**

Schnelles, vielseitiges Miniatur-Spektrometer
mit verbesserter Elektronik
Fast, versatile, miniature spectrometer
with enhanced electronics **15**

HydroFlex™ von Tecan
Tecan's HydroFlex™ platform **16**

Perianalytik im Labor: Der schnellste Weg zum Ergebnis
Peri-analytics: Delivering results in record time **17**

Verpackungstechnologie / Packaging Technology

Romaco meistert Speziallösung für diagnostische
Verpackung
Romaco delivers in diagnostics packaging challenge **20**

Kunststoff-Alternative mit hoher Barriere
High-barrier plastic alternative **22**

**Auftragsforschung & Entwicklung /
Research & Development**

Neuer Mischer und Trockner
New Mixers and Dryers **24**

Mischtechnologie / Mixing Technology

Flexibles Baukastensystem für alle Viskositäten
Flexible Modular Designs for all mixing task
and viscosity ranges **27**

Bio- & Gentechnologie / Bio & Gene Technologie

Eine Landkarte der Wirkstoffverteilung
A map of the distribution of APIs **30**

Genexpressionstechnologien auf dem Vormarsch
Gene Expression Technologies show a promising future **32**

Pulsationsarmes Pumpen mit Peripex
Low pulsation pump Peripex **36**

Etikettiertechnik / Labelling Technology

Kooperation zwischen Pago und Turpins
bringt Sleeves rundum in Form **40**

Sorgfalt und Kontrolle bis zum Schluss
Thoroughness and Monitoring up to the End **41**

Unternehmen & Märkte / Enterprises & Markets

Full-Service unter einem Dach
Full service under one roof **44**

InProcess Instruments verstärkt Vertrieb in Benelux
InProcess Instruments reinforces sales in Benelux **47**

Maroni & Glühwein bei Ulrich Etiketten **48**

Mikropack ernennt neuen Sales Manager **48**

VWS points the way to pure water for
pharmaceuticals **49**

Pharmintech 2007 zur ISPE Konferenz
Pharmintech 2007 for ISPE meeting **50**

Vorschau / Preview **43**

**Lieferantenverzeichnis /
Supplier's list** **52**

Titelbild / Cover Photo Schreiner

www.pharma-international.ch

Verlag / Address of publishers:

Rek & Thomas Medien AG, Bankgasse 8, CH-9001 St.Gallen
Pharma International = ISSN 0301-1348
Telefon +41 (0)71 228 20 11, Fax +41 (0)71 228 20 14

Redaktion / Editorial Staff:

Michael Richardt
Telefon +41 (0)71 228 20 12
E-Mail: redaktion@pharma-international.ch

Redaktionsbeirat / Editorial consultants:

Dr. E. Pasbrig, Renate Hessemann, Dr. Frank Welle

Abonnements / Subscriptions:

Petra Dudli
Bankgasse 8, CH-9001 St.Gallen
Telefon +41(0)71 228 20 19, Fax +41(0)71 228 20 14
E-Mail: leser-service@pharma-international.ch

Druckunterlagen / Printing material:

4 Wochen vor dem jeweiligen Erscheinungstermin in St.Gallen eingehend
4 Weeks prior to publication date – arriving in St.Gallen

Druck / Printers:

Ritter Druck AG, Kugelgasse 16, CH-9004 St.Gallen,
Telefon +41 (0)71 228 01 11, Fax +41 (0)71 228 01 12
E-Mail: info@ritterdruck.ch

Impressum
Imprint

Bezug / Subscription:

Die Zeitschrift erscheint sechsmal jährlich in deutscher und
englischer Sprache.

Jahresabonnement (inkl. Versandkosten)
Schweiz (exkl. 2,4% MwSt.) CHF 202,-
übrige Länder CHF 214,- EUR 143,-

Einzelheft
Schweiz (exkl. 2,4% MwSt.)
und übrige Länder CHF 29,-

The periodical is published six times a year in english and
german.

Annual subscription rate (incl. mailing expenses)
Switzerland (excl. 2,4% MwSt.) CHF 202,-
other countries CHF 214,- EUR 143,-

Single number
Switzerland (excl. 2,4% MwSt.)
and other countries CHF 29,-

Anzeigen / Advertising department:

Michael Richardt
Bankgasse 8, CH-9001 St.Gallen
Telefon +41 (0)71 228 20 12
E-Mail: werbung@pharma-international.ch